

## **El tratamiento informativo de la inmigración en la prensa y la televisión española. Una aproximación empírica desde la teoría del Framing (1)**

[Juan José Igartua](#), [Carlos Muñiz](#) y [José Antonio Otero](#),  
[Universidad de Salamanca](#)

### **Resumen**

Se presentan los resultados de un análisis de contenido sobre el tratamiento informativo de la inmigración en la prensa y telediarios españoles, dado el papel que juegan los medios en la formación de estereotipos y actitudes prejuiciosas hacia los inmigrantes. Para ello, se tomó como referencia la novedosa *Teoría del Framing*. La recogida de datos se realizó de enero a junio de 2004, revisándose una semana completa (construida aleatoriamente) de los informativos televisivos de *prime time* (TVE1, Antena 3 y Tele 5) y diarios (El País, El Mundo, ABC y La Razón), obteniéndose un total de 458 unidades de análisis.

Los resultados muestran que la mayoría de las noticias hacen referencia a asuntos de carácter negativo, destacando además el encuadre noticioso que vincula la delincuencia con la inmigración. Además, las noticias que enfatizaban este encuadre, eran las que recibían un emplazamiento más privilegiado. Junto a ello, se comprobó que la televisión destacaba por tener un mayor nivel de sensacionalismo en sus informaciones. Finalmente, se reflexiona sobre las consecuencias cognitivas de esta práctica mediática, dado que el emplazamiento privilegiado de noticias negativas sobre la inmigración le proporciona mayor visibilidad, convirtiendo un proceso social en un problema para la opinión pública.

**Palabras clave:** Inmigración, análisis de contenido, informativos televisivos, prensa, teoría del framing.

### Abstract

Presents the results of a content's analysis about the handling of immigration's information in Spanish press and TV news, according to the role of media in the formation of stereotypes and prejudiced attitudes toward immigrants. This work is based in the famous *Theory of Framing*. Data was obtained between January and June of the year 2004, reviewing a complete week (randomly constructed) of TV's informative *prime time* (TVE1, Antena 3, and Tele 5), and newspapers (El País, El Mundo, ABC, and La Razón), getting a total of 458 analysis units.

Results show that most of the news refer to negative aspects, highlighting the news frame that links delinquency with immigration. Furthermore, news emphasizing this frame received a more privileged position. Also, TV tends to be more sensationalist in its information. Finally, a reflection is made about cognitive consequences of this practice, considering that this privileged position of negative news about immigration makes it more visible, converting a social process into a problem for public opinion.

**Key words:** Immigration, content analysis, tv news, press, theory of framing.

## Introducción

Las encuestas desarrolladas por el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) ponen de manifiesto que las actitudes de los españoles con respecto al número de inmigrantes en España han cambiado sustancialmente en los últimos años. Frente a la postura mayoritaria en 1996 a favor de la inmigración (al juzgarse que ésta era necesaria y no excesiva), en la actualidad se aprecia “una mayor xenofobia o rechazo del inmigrante” (Cea D’Ancona, 2004, p. 287). Son diversos los factores psico-sociales que explican las actitudes de rechazo hacia los inmigrantes y que conducen a procesos de discriminación y exclusión social, como los factores sociodemográficos, la ideología política, la percepción de amenaza social o cultural, o el nivel de contacto con inmigrantes (Cea D’Ancona, 2004; Díez Nicolás, 1999, 2001; Pérez-Díaz, Álvarez-Miranda y González-Enríquez, 2001; Ramos, Techio, Páez y Herranz, 2005). Sin embargo, un factor *situacional* que contribuye a generar imágenes de discriminación y exclusión social a nivel colectivo es la acción informativa de los medios de comunicación (van Dijk, 1997, 2003). Por ello, resulta de especial importancia conocer cómo los medios de comunicación españoles cubren la información sobre este tema, como primer paso para conocer la contribución de los medios a la formación de actitudes y percepciones sobre los inmigrantes y como factor de “activación de la xenofobia” (Cea D’Ancona, 2004).

## Agendas informativas y opinión pública

Desde la teoría *Agenda Setting* se ha indicado que la percepción de los asuntos sociales está condicionada, en gran parte, por la contribución de los medios de comunicación (Dearing y Rogers, 1996; Iyengar, 1991; McCombs y Shaw, 1972; Scheufele, 2000). En los estudios desarrollados desde esta perspectiva teórica se ha observado que un mayor énfasis mediático sobre un determinado tema o asunto social tiende a provocar en la opinión pública una mayor preocupación sobre ese tema. Las revisiones meta-analíticas más actuales han confirmado que existe una relación positiva y significativa ( $r=0.53$ ) entre el énfasis mediático sobre los temas y acontecimientos sociales (qué temas tienen una mayor visibilidad y un emplazamiento más privilegiado) y la saliencia de éstos como asuntos valorados como importantes o problemáticos por la opinión pública (McCombs y Reynolds, 2002). De este modo, uno de los principales efectos de la exposición a noticias e informaciones en los medios, no es el aprendizaje de hechos o conceptos concretos, sino que se aprende a calibrar “lo que es importante” en un determinado momento (Igartua y Humanes, 2004). En este contexto, Perse (2001) ha señalado que las personas se ven afectadas por la agenda de los medios porque aprenden a otorgar importancia a las noticias a partir de que éstas se encuentren situadas en lugares destacados dentro de un diario o en un informativo televisivo, se les conceda mucho espacio o tiempo en los mismos, se acompañen de fotos o imágenes de vídeo o porque aparezcan en titulares.

En un estudio con datos agregados de análisis de contenido de noticias sobre inmigración o inmigrantes que fueron fusionados con datos de encuesta procedentes de los sondeos

desarrollados por el CIS durante el mismo año (2002), se observó que existía una correlación positiva y significativa entre el número de noticias publicadas por los diarios de información general de mayor audiencia a nivel nacional (*El País*, *El Mundo*, *ABC* y *La Razón*) y el porcentaje de encuestados que indicaba que la inmigración era una problema para el país ( $\rho(9)=0.63$ ,  $p<.01$ ) (Igartua, Humanes, Muñiz, Cheng, Mellado, Medina y Erazo, 2004). Estos datos ponen de manifiesto que la cobertura informativa sobre el tema de la inmigración puede constituir un factor explicativo de la percepción de la inmigración como problema e, indirectamente, ser una fuente de prejuicios y estereotipos hacia los inmigrantes.

### **El análisis de los encuadres noticiosos**

Los desarrollos recientes de la perspectiva de la *Agenda Setting* (*Attribute-Agenda Setting*) y la Teoría del *Framing*, plantean que los contenidos informativos no sólo *fijan la agenda pública*, sino que también *dictan* implícitamente al público *una forma de pensar* sobre ciertos asuntos (Igartua y Humanes, 2004). En este contexto, tiene una especial relevancia teórica y empírica el concepto de encuadre noticioso (*news frame*) y la investigación sobre el proceso de *framing*.

A pesar del extendido uso del concepto de encuadre noticioso en la investigación en comunicación, todavía constituye un término no definido con claridad (Entman, 1993; Reese, Gandy y Grant, 2001; Scheufele, 1999, 2000). Tankard (2001) afirma que encuadrar una información noticiosa implica: a) enfocar un tema de una cierta manera o perspectiva; b) fijar una agenda de atributos; c) elegir (seleccionar) ciertas palabras clave para confeccionar un discurso; d) manipular la saliencia de ciertos elementos o rasgos (dotar de énfasis a algunos de ellos); y, e) elaborar una “idea organizadora central” para construir la historia informativa. Por otro lado, de Vreese (2003) considera que el proceso de framing está relacionado con dos operaciones básicas: seleccionar y enfatizar (hacer saliente), palabras, expresiones e imágenes, para conferir un punto de vista, una perspectiva o un ángulo determinado a una información.

La investigación sobre encuadres noticiosos de la inmigración aún es muy limitada tanto en el ámbito internacional como en el nacional. Tomando como referencia el estudio de los encuadres noticiosos en el ámbito de la comunicación política (véase, por ejemplo, Semetko y Valkenburg, 2000), Igartua y Muñiz (2004) analizaron 105 noticias sobre inmigración e inmigrantes aparecidas en diarios de información general (n=65) e informativos televisivos (n=40) españoles durante el año 2001. Se observó que la mayor parte de la información sobre inmigración recogida en los medios españoles tenía un carácter negativo (el 46.7% de las noticias). Además los principales temas con que se abordaba el fenómeno de la inmigración eran los relativos a dificultades y/o problemas *ocasionados* por los inmigrantes, como el control de fronteras (31.4%). También se comprobó que la televisión, frente a la prensa, tendía a abordar la inmigración desde un punto de vista más sensacionalista, predominando el encuadre noticioso de interés humano (que se caracteriza por abordar los acontecimientos desde un ángulo emocional, dramatizando e intentado personalizar).

En un estudio posterior, se analizaron 819 noticias publicadas durante el año 2002 en cuatro diarios de información general de ámbito nacional (*El País*, *El Mundo*, *ABC* y *La Razón*). En dicho estudio se identificaron 17 tipos de encuadres diferentes, siendo los cinco más destacados los siguientes: a) las actuaciones gubernamentales en torno a la Ley de Extranjería; b) la entrada irregular de inmigrantes en pateras; c) las actuaciones sobre menores inmigrantes; d) los inmigrantes como delincuentes; y, e) las acciones de gestión de fronteras a nivel comunitario. También se observó que el tratamiento de la inmigración dependía en gran medida de la línea editorial del diario que publica la noticia (conservador o progresista) y de su *modelo de diario* (prensa de prestigio o popular sensacionalista) (Igartua, Muñiz y Cheng, 2005).

Tomando como referencia las investigaciones mencionadas, en el trabajo que aquí se presenta se analizó el tratamiento informativo de la inmigración en la prensa y en la televisión de ámbito nacional, estableciéndose las siguientes hipótesis:

H1: Se espera encontrar un mayor número de noticias sobre acontecimientos negativos, en detrimento de las noticias sobre acontecimientos de carácter positivo.

H2: En las noticias sobre inmigración predominarán los enfoques negativos de la inmigración, que destacan los *problemas* de la inmigración y que vinculan ésta con el aumento de la delincuencia, en detrimento de los enfoques de carácter más positivo e integradores, que refuerzan la contribución positiva de la inmigración para el país de acogida.

H3: Se espera encontrar un mayor sensacionalismo en el medio televisivo frente a la prensa.

## **MÉTODO**

### **Muestra y unidad de análisis**

El período de recogida de datos ha sido 6 meses, de enero a junio de 2004. Durante este periodo se ha seleccionado una muestra de los informativos televisivos emitidos en *prime time* en las cadenas *TVE1*, *Antena 3* y *Tele 5* y, al mismo tiempo, una muestra de diarios de información general de ámbito nacional (*El País*, *El Mundo*, *ABC* y *La Razón*). En cada mes se revisó una semana completa (construida aleatoriamente) lo que supuso que se revisaron en total 126 telediarios (tres telediarios por día) durante un período de 42 días (7 días de cada mes) y 168 diarios (cuatro por día durante el mismo período de tiempo).

En la primera fase, de selección e identificación de noticias sobre inmigración y/o inmigrantes dentro de cada informativo y/o periódico, participaron cuatro estudiantes de Comunicación Audiovisual de la Universidad de Salamanca. Su papel consistió en revisar cada uno de los informativos (que habían sido previamente grabados en vídeo) y diarios (en la hemeroteca de la universidad) con el fin de localizar noticias, reportajes y entrevistas que tuvieran como tema principal la inmigración o los inmigrantes. Este proceso de selección y localización de unidades de análisis dio lugar a que se identificaran y se sometieron a análisis 458 noticias (133 en televisión y 325 en la prensa).

## Libro de códigos

a) *Importancia y emplazamiento de la información.* En el caso de las noticias de prensa, se evaluó: si la información aparecía en la portada del diario (1=sí, 0=no), si dicha información abría la sección (1=sí, 0=no), si aparecía en página par (0) o impar (1), el tamaño de la noticia (1=menos de un cuarto de página, 2=entre uno y dos cuartos de página, 3=entre 2 y 3 cuartos de página, 4=más de tres cuartos de página pero no completa y 5=página completa), la presencia (1) o ausencia (0) de fotografías y, finalmente, la presencia (1) o ausencia (0) de otros elementos gráficos (como esquemas, gráficos o infografías). Un análisis factorial de componentes principales efectuado sobre las seis variables extrajo dos factores que explican el 58.4% de la varianza. El primer factor estaba compuesto por las variables: abrir la sección (carga factorial 0.82), presencia de otros elementos gráficos como esquemas, gráficos o infografías (0.77), tamaño de la noticia (0.71) y aparición de la noticia en la portada (0.68). El segundo factor estaba compuesto por una única variable, presencia de fotografías en la noticia (0.95). A partir de estos datos se construyó una nueva variable, a la que se denominó “índice de importancia de la noticia dentro del diario”, compuesta por las cuatro variables que conformaban el primer factor (2). El coeficiente alpha de Cronbach de este índice arrojó un valor de 0.74 (lo que confirma el carácter unidimensional del índice creado) (Neuendorf, 2002).

En el caso de las noticias emitidas en televisión, en primer lugar, se computó la duración de la noticia (en segundos). Igualmente se valuó de forma dicotómica: si se recogía la noticia en el sumario o en titulares (1=sí, 0=no), la posición de la noticia dentro de la sección (1=si aparecía en primer lugar, 0=si aparecía en otros lugares) y la posición de la noticia dentro del informativo en su conjunto (1=si era la primera noticia del informativo, 0=si ocupaba otra posición u orden). Un análisis factorial de componentes principales efectuado sobre las cuatro variables consideradas, extrajo un único factor que explicaba el 51.91% de la varianza, lo que significa que dichas variables estaban midiendo un mismo constructo. A partir de la información de estas cuatro variables se creó (por adición simple) un *índice de importancia o relevancia de la noticia* (3) ( $\alpha=0.66$ ).

b) *Enfoques temáticos de la inmigración.* Se evaluaron los encuadres temáticos de cada noticia mediante una escala compuesta por 30 ítems que medían, de forma dicotómica, la presencia (1) o ausencia (0) de diferentes aspectos relacionados con el acontecimiento principal de la noticia. La presente escala había sido construida a partir de los resultados de una investigación previa sobre el análisis de los encuadres noticiosos de la inmigración en la prensa española (Igartua, Muñiz y Cheng, 2005). En dicha investigación se utilizó la técnica del análisis factorial para extraer, de manera inductiva, los encuadres noticiosos de la inmigración, dado que éstos tienen un carácter *latente*. Así, se sometió a análisis factorial una escala construida *ad hoc*, compuesta por 213 ítems (y que había sido utilizada para analizar 819 noticias sobre inmigrantes y/o inmigración), identificándose 17 encuadres noticiosos de la inmigración. Con el fin de refinar el instrumento de medida, y de hacerlo más sencillo en su aplicación, se redujeron a 10 las dimensiones o tipos de encuadres y se eligieron los ítems que mejor representaban a cada encuadre (para cada dimensión se eligieron los tres más representativos). De este modo, cada dimensión podía evaluarse mediante tres ítems en función de la presencia o ausencia de diferentes aspectos enfatizados en la noticia. Las diez dimensiones fueron las siguientes (entre paréntesis se presenta un

ejemplo de variable para efectuar su codificación y el coeficiente alpha de Cronbach para evaluar la consistencia interna de cada escala): 1) *entrada irregular de inmigrantes en pateras* (“¿se hace referencia a medios de transportes marítimo como pateras, naves, barcos, lanchas, etc. en las que viajan inmigrantes?;  $\alpha=0.90$ ); 2) *actuaciones sobre menores inmigrantes* (¿se alude a la actuación sobre los menores inmigrantes, de los servicios sociales de las administraciones o a la intervención del personal que trabaja en centros de acogida?;  $\alpha=0.80$ ); 3) *contribución económica de los inmigrantes definidos como trabajadores* (¿se alude a la condición laboral de los inmigrantes, realizando actividades laborales concretas y/o incorporados a la vida social y laboral del país?;  $\alpha=0.64$ ); 4) *tramitación de documentos y regularización de inmigrantes* (¿se alude a acciones vinculadas con la regularización de inmigrantes y la tramitación de *papeles* (visados, permisos de residencia o trabajo, etc.)?;  $\alpha=0.83$ ); 5) *los inmigrantes como delincuentes y vinculados con mafias u organizaciones delictivas* (¿se informa de que uno o varios inmigrantes han cometido delitos (como robos o hurtos) y/o que forman parte de una organización delictiva o banda armada?;  $\alpha=0.78$ ); 6) *los inmigrantes como víctimas de agresiones, malos tratos o actos xenófobos* (¿se menciona que los inmigrantes son objeto de agresiones, malos tratos y/o un acción criminal?;  $\alpha=0.69$ ); 7) *medidas de política común de gestión de fronteras dentro de la Unión Europea* (¿se destaca la actuación de organismos y/o gobiernos de la Unión Europea en referencia a la política común de gestión de fronteras en la UE?;  $\alpha=0.66$ ); 8) *expulsión y devolución de inmigrantes a sus países de origen* (¿se señala que los inmigrantes son expulsados o devueltos a sus países de origen?;  $\alpha=0.50$ ); 9) *debate en torno a la política española sobre inmigración* (¿se informa sobre la Ley de Extranjería?;  $\alpha=0.64$ ); y, 10) *descripción de la experiencia migratoria como proyecto vital* (¿se describe la experiencia de la inmigración como la búsqueda de una vida mejor o el inicio de una nueva vida?;  $\alpha=0.81$ ). La suma simple de los tres ítems que servían para medir cada encuadre temático se tomó como indicador de la *presencia, saliencia o énfasis* de éstos en la noticia.

c) *Carácter evaluativo del acontecimiento principal de la noticia*. Se valoraba si el suceso o hecho narrado tenía carácter positivo (3), negativo (1) o neutro o ambiguo (2), desde la perspectiva de los inmigrantes. Una noticia se consideraba de carácter positivo si el suceso o sus posibles consecuencias eran juzgadas como deseables para los inmigrantes (por ejemplo, informaciones sobre la regularización de inmigrantes). Una noticia era evaluada de carácter negativo si el suceso en sí o sus posibles consecuencias eran juzgadas como no deseables para los inmigrantes (por ejemplo, la muerte o detención de inmigrantes). Finalmente, una noticia tenía carácter neutro o ambiguo si en el relato de los hechos no se destacaban consecuencias negativas ni positivas para los inmigrantes.

d) *Análisis de las fotografías e imágenes de video*. En el caso de la prensa se analizó el tipo de imágenes de los inmigrantes que aparecían en las fotografías que acompañaban a las noticias. Con respecto a la televisión los analistas debían fijar su atención en las imágenes de los inmigrantes que aparecían en la pieza informativa. Se facilitó un listado con la descripción de 8 tipos de imágenes sobre inmigrantes: mujeres inmigrantes, inmigrantes heridos o muertos, inmigrantes dando testimonio o informando, inmigrantes niños o jóvenes, inmigrantes detenidos, inmigrantes trabajando, inmigrantes en situación de ocio o diversión y representantes de asociaciones u organización de los inmigrantes (como

ATIME). Los codificadores debían evaluar la presencia (1) o ausencia (0) de cada una de estas imágenes.

### **Codificación**

En la codificación participaron cuatro estudiantes de Comunicación Audiovisual, que previamente habían participado en un seminario sobre análisis de contenido. El corpus de noticias fue dividido entre los cuatro codificadores, de modo que cada uno de ellos analizó un porcentaje similar de noticias. Finalmente, después de efectuar el proceso de codificación, se realizó un nuevo análisis sobre aproximadamente un 50% de las noticias seleccionadas aleatoriamente (67 noticias de televisión y 169 de prensa), con el objetivo de calcular la fiabilidad del proceso de codificación (*interceder reliability*). La fiabilidad intercodificadores se computó utilizando la fórmula de la Pi de Scott, arrojando un valor medio (en las 48 variables consideradas) de 0.73 (4).

## **RESULTADOS**

### **Relevancia de las noticias de inmigración**

En este apartado se hará referencia a los procesos de *jerarquización* de las noticias dentro de cada programa informativo o de las páginas de los diarios. La media en el indicador de importancia o *relevancia de la noticia* arrojó un valor de 0.66 (DT=1.09). El 64.2% de las noticias analizadas obtenía un valor de 0 en dicho indicador y únicamente el 4.4% de las noticias alcanzaban el valor de 4 (máxima relevancia). Se apreciaron diferencias estadísticamente significativas en función del medio de comunicación [ $t(455)=8.15$ ,  $p<.001$ ]. La importancia otorgada a las noticias sobre inmigrantes o inmigración era mayor en el medio televisivo ( $M=1.27$ ) que en la prensa ( $M=0.41$ ).

### **Encuadres noticiosos de la inmigración**

Se observó que el 65.9% de las noticias se referían a acontecimientos de carácter negativo; el 23.6% relataban informaciones de carácter positivo y un 10.5% de las noticias narraban sucesos de carácter neutro o ambiguo. Nuevamente, se observaron diferencias estadísticamente significativas el tratamiento de la prensa y la televisión ( $\chi^2(2)=13.19$ ,  $p<.001$ ). El 78.2% de las noticias de televisión, frente al 60.9% de las de prensa, se refería a acontecimientos de carácter negativo. De forma complementaria, el 28% de las noticias de prensa, frente al 12.8% de las noticias de televisión, informaba sobre asuntos de carácter positivos para los inmigrantes.

Por lo que respecta a la utilización de los diferentes encuadres temáticos en las noticias, se comprobó que en el 43% de las noticias se utilizaba un único encuadre; en el 33.6% se utilizaban dos encuadres, en el 14.8% se utilizaban tres, y en el 5.6% se utilizaban cuatro o más. Además, en el 2.8% de las noticias no estaba presente ninguno de los encuadres noticiosos analizados. Existían diferencias significativas entre la prensa y la televisión en el número de encuadres utilizados por noticia ( $\chi^2(2)=33.55$ ,  $p<.001$ ). El 56.4% de las noticias de televisión, frente al 37.5% de las noticias de prensa, utilizaban uno sólo enfoque temático. De forma complementaria, el 61.5% de las noticias de prensa, frente al 36.1% de

las noticias de televisión, utilizaba dos o más encuadres. Finalmente, el 7.5% de las noticias de televisión y el 0.9% de las de prensa no hacían alusión a ninguno de los enfoques temáticos analizados.

El análisis de la utilización de los diferentes encuadres temáticos puso de manifiesto el predominio de los que relacionaban la inmigración con aspectos negativos. En particular, tenía una presencia dominante el encuadre que vinculaba la inmigración con la delincuencia, las mafias, las organizaciones delictivas, las detenciones de inmigrantes y las acciones terroristas atribuidas a éstos (M=0.76, DT=1.09). En segundo lugar, destacaba el encuadre sobre las agresiones, malos tratos o actos xenófobos sufridos por los inmigrantes (M=0.45, DT=0.82). En tercer lugar se situaba el encuadre de describía las experiencia migratoria como un proyecto vital (M=0.43, DT=0.89), seguido por el encuadre que destacaba la contribución económica de los inmigrantes (M=0.39, DT=0.74). En quinto lugar se situaba el encuadre sobre la entrada irregular de inmigrantes en pateras (M=0.32, DT=0.85).

Tabla 1.- *Diferencias entre la prensa y la televisión en la utilización de los encuadres temáticos sobre la inmigración*

Tipos de encuadres temáticos	Tipo de medio		F (1, 456)	p
	Televisión	Prensa		
• Entrada irregular de inmigrantes en pateras	0.46	0.26	5.12	.024
• Actuaciones sobre menores inmigrantes	0.09	0.15	1.26	.261
• Contribución económica de los inmigrantes	0.22	0.45	9.26	.002
• Regularización de inmigrantes	0.07	0.29	9.96	.002
• Los inmigrantes como delincuentes	1.00	0.66	8.86	.003
• Los inmigrantes como víctimas de agresiones	0.27	0.52	9.36	.002
• Política de gestión de fronteras en la Unión Europea	0.05	0.07	0.45	.500
• Expulsión y devolución de inmigrantes	0.09	0.16	2.30	.130
• Debate político en España sobre la	0.03	0.36	24.78	.000

## inmigración

• Descripción de la experiencia migratoria como proyecto vital	0.36	0.46	1.19	.275
N	325	133		

Al analizar las diferencias entre la prensa y la televisión en cuanto a la intensidad con la que se utilizaban cada uno de los encuadres noticiosos de la inmigración, se observó que existían diferencias estadísticamente significativas a nivel multivariado [Lambda de Wilks=0,88, F multivariada(10, 447)=5.63,  $p<0.001$ ]. A nivel univariado, se comprobó que existían diferencias significativas en la utilización de seis de los diez tipos de enfoques temáticos (véase la tabla 1).

Se estudió la relación entre la jerarquización de la información en los telediarios y periódicos analizados y el tratamiento temático de la inmigración en las noticias. Tomando conjuntamente la información de prensa y televisión, se observó que existía una asociación significativa (y positiva) entre el índice de importancia y el encuadre que vinculaba la inmigración con la delincuencia ( $r(455)=0.15$ ,  $p<0.001$ ). Además existían dos asociaciones negativas entre el índice de importancia con los enfoques “debate político en España sobre la inmigración” ( $r(455)=-.09$ ,  $p<.05$ ) y “descripción de la experiencia migratoria como proyecto vital” ( $r(455)=-.08$ ,  $p<.05$ ).

Tabla 2.- Asociación entre el énfasis de los encuadres temáticos y el índice de importancia de las noticias (correlaciones de Pearson)

Tipos de encuadres temáticos	Índice de importancia de la noticia		
	Muestra total	Televisión	Prensa
• Entrada irregular de inmigrantes en pateras	.05	.09	-.04
• Actuaciones sobre menores inmigrantes	.01	.03	.03
• Contribución económica de los inmigrantes	.01	-.05	.12 *
• Regularización de inmigrantes	.04	-.05	.15 **
• Los inmigrantes como delincuentes	.15 ***	.19 *	.06
• Los inmigrantes como víctimas de	-.10 *	-.04	-.06

agresiones			
• Política de gestión de fronteras en la Unión Europea	-.01	-.04	.01
• Expulsión y devolución de inmigrantes	.01	-.02	.06
• Debate político en España sobre la inmigración	-.09 *	-.03	-.01
• Descripción de la experiencia migratoria como proyecto vital	-.08 *	.05	-.12 **
	N	458	133
			325

\*  $p < 0.05$ , \*\*  $p < 0.01$ , \*\*\*  $p < 0.001$

Analizando las correlaciones entre dichas variables de manera separada para la prensa y la televisión, se observan perfiles diferenciados entre ambos medios. En televisión, la única asociación significativa se obtenía con el encuadre que relaciona inmigración con delincuencia. Por otro lado, las noticias con un emplazamiento más privilegiado en los diarios eran aquellas que se centraban en el tema de la regularización de los inmigrantes y las que aludían a la contribución económica de los inmigrantes al país. Además, las noticias que describían la experiencia migratoria ocupaban un lugar menos destacado en los diarios.

### Las imágenes de la inmigración

El interrogante básico era saber qué imágenes se utilizaban con mayor frecuencia a la hora de describir a los inmigrantes. En el caso de la televisión todas las piezas analizadas presentaban cobertura de vídeo y/o contenían material fotográfico. Sin embargo, en el caso de la prensa, la presencia de material fotográfico estaba presente en algo menos de la mitad de las noticias analizadas ( $n=144$ , el 44.3% de las mismas). Por esta razón, los análisis de este apartado se realizaron de forma independiente para la televisión y la prensa.

El análisis de las imágenes de las de las noticias de televisión permitió comprobar que la aparición de mujeres inmigrantes (33.3%), de inmigrantes heridos o muertos (25.8%), detenidos (20.5%) y de niños o jóvenes inmigrantes (19.7%) constituían globalmente los *encuadres visuales* más característicos de este medio. Por el contrario, las imágenes positivas en las que aparecían representantes de asociaciones o colectivos de inmigrantes (2.3%), inmigrantes trabajando (3%), en situación de ocio o diversión (8.3%) o dando testimonio de los hechos (18.2%) tenían una presencia mucho menor. Por lo que respecta a las noticias de prensa que incluían material fotográfico, se observó que predominaban las imágenes de mujeres (20.1%), de niños o jóvenes (9%), de inmigrantes detenidos (8.3%), heridos o muertos (8.3%) y, en menor medida, de inmigrantes trabajando (4.2%), en

situación de ocio (3.5%), dando testimonio (2.3%) e imágenes de representantes de asociaciones o colectivos organizados de los inmigrantes (2.8%).

Un segundo interrogante abordado en este apartado fue comprobar qué imágenes se utilizaban en las noticias que tenían una colocación privilegiada en los telediarios y en los diarios analizados. Los resultados de este análisis de correlación mostraron que las noticias que recibían una colocación más privilegiada mostraban imágenes de inmigrantes heridos o muertos (en televisión:  $r(131)=.18$ ,  $p<.05$ ; en prensa:  $r(142)=.12$ ,  $p<.10$ ) e imágenes de inmigrantes detenidos (en televisión:  $r(131)=.18$ ,  $p<.05$ ; en prensa:  $r(142)=.41$ ,  $p<.001$ ) (véase tabla 3).

Tabla 3.- *Imágenes de la inmigración e importancia de la noticia (correlaciones de Pearson)*

Imágenes de los inmigrantes...	Índice de importancia de la noticia	
	<i>Televisión</i>	<i>Prensa</i>
• Mujeres	.02	-.19 **
• Heridos o muertos	.18 *	.12 +
• Dando testimonio	-.04	-.04
• Niños o jóvenes	-.00	.05
• Detenidos	.18 *	.41 ***
• Trabajando	-.00	-.03
• En situación de ocio	-.01	-.01
• Representantes asociaciones	-.07	.00
N	133	143

N televisión = 133; N prensa = 144;+  $p<0.10$ ; \*  $p<0.05$ ; \*\*  $p<0.01$ ; \*\*\*  $p<0,001$

## CONCLUSIONES

Los resultados del estudio ponen de manifiesto que, de forma genérica, las noticias analizadas aluden a acontecimientos negativos desde la perspectiva de los inmigrantes (65.9%). De forma complementaria, el enfoque temático dominante en las noticias es el que asocia inmigración y delincuencia. Además, las noticias en las que se enfatizaba la vinculación entre delincuencia e inmigración, eran las que recibían un emplazamiento más privilegiado dentro de los medios de comunicación analizados. En cuanto a las imágenes proyectadas de los inmigrantes predominan las de carácter negativo y dramático (mujeres, niños y jóvenes, inmigrantes detenidos, heridos o muertos) y tienen una presencia menor las que ofrecen una visión positiva de la inmigración (trabajando, en situación de ocio, de representantes de asociaciones de inmigrantes).

Se comprobó que existían claras diferencias en el tratamiento de la inmigración entre la prensa y la televisión. El medio televisivo destacaba por su mayor grado de sensacionalismo: mayor jerarquización de las noticias sobre inmigración, énfasis de enfoques temáticos de carácter negativo y dramático, predominio de noticias sobre acontecimientos negativos (78.2%), una colocación privilegiada del encuadre que vincula la inmigración con la delincuencia y de imágenes dramáticas y negativas para los inmigrantes. Por el contrario, la prensa ofrecía un mayor número de enfoques temáticos por noticia y una mayor diversidad de los mismos, centrados en la política migratoria y en destacar la contribución económica positiva de los inmigrantes para el país; también ofrecía un mayor porcentaje de noticias sobre acontecimientos positivos para los inmigrantes (28%) y un menor uso de imágenes dramáticas y negativas de la inmigración, aunque, al igual que la televisión, también tiende a utilizar de manera estratégica las imágenes de inmigrantes detenidos, muertos o heridos, colocándolas en situaciones de mayor protagonismo en los diarios. Estos resultados son congruentes con los obtenidos en estudios previos (Igartua y Muñiz, 2004; Igartua, Muñiz y Cheng, 2005; van Dijk, 1997, 2003).

En este contexto, se puede hipotetizar que esta actuación mediática tiene consecuencias cognitivas en la opinión pública. En primer lugar, el emplazamiento privilegiado de noticias negativas sobre la inmigración en la prensa y los informativos televisivos añade visibilidad a la inmigración convirtiendo un proceso social en un “problema” (como apuntan las encuestas del CIS). En segundo lugar, la presentación de casos particulares desprovistos de contexto puede conducir a que la opinión pública piense sobre la inmigración de manera excesivamente simplista y con un bajo nivel de complejidad cognitiva que refuerce los estereotipos hacia los inmigrantes (son demasiados, constituyen una avalancha imparable, son delincuentes, etc.) (Milburn y McGrail, 1992). En definitiva, la forma en cómo se enfoca la información sobre inmigración puede influir en cómo se piensa sobre este tema y sobre los inmigrantes (de Vreese, 2003). Por otro lado, la investigación ha demostrado que la integración social de los inmigrantes está condicionada, en cierta medida, por la percepción que éstos posean de la discriminación y exclusión social de la que son objeto por parte de la sociedad de acogida (Basabe, Zlobina y Páez, 2004). En este contexto, se puede aventurar que la acción informativa de los medios de comunicación se convierte en un factor situacional que contribuye a generar imágenes de discriminación y exclusión social a nivel colectivo, ya que se potencia una imagen problemática de la inmigración.

## REFERENCIAS

- Basabe, N., Zlobina, A. y Páez, D. (2004). *Integración socio-cultural y adaptación psicológica de los inmigrantes extranjeros en el País Vasco*. Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco.
- Cea D'Ancona, M. A. (2004). *La activación de la xenofobia en España. ¿Qué miden las encuestas*. Madrid: CIS-Siglo XXI.
- Dearing, J. W. y Rogers, E. M. (1996). *Agenda setting*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- de Vreese, C. H. (2003). *Framing Europe. Television news and European integration*. Amsterdam: Aksant.
- Díez Nicolás, J. (1999). *Los españoles y la inmigración*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, IMSERSO.
- Díez Nicolás, J. (2001). *Actitudes hacia los inmigrantes*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, IMSERSO.
- Entman, R. (1993). Framing: toward a clarification of a fractured paradigm. *Journal of Communication* , 43 , 51-58.
- Igartua, J. J. y Humanes, M. L. (2004). *Teoría e investigación en comunicación social*. Madrid: Síntesis.
- Igartua, J. J., Humanes, M. L., Muñiz, C., Cheng, L., Mellado, C., Medina, E. y Erazo, M. A. (2004). Tratamiento informativo de la inmigración en la prensa española y opinión pública. *Comunicación presentada en el VII Congreso Latinoamericano de Investigadores de la Comunicación . La Plata (Argentina), 11 -16 de octubre*.
- Igartua, J. J. y Muñiz, C. (2004). Encuadres noticiosos e inmigración. Un análisis de contenido de la prensa y televisión españolas. *Zer. Revista de Estudios de Comunicación*, 16, 87-104.
- Igartua, J. J., Muñiz, C. y Cheng, L. (2005). La inmigración en la prensa española. Aportaciones empíricas y metodológicas desde la teoría del encuadre noticioso. *Migraciones* , 17 (en prensa).
- Iyengar, S. (1991). *Is anyone responsible? How television frames political issues* . Chicago: The University of Chicago Press.

McCombs, M. E. y Reynolds, A. (2002). News influence on our pictures of the world. En J. Bryant y D. Zillmann (Eds.), *Media effects. Advances in theory and research* (pp. 1-18). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

McCombs, M. E. y Shaw, D.L. (1972). The agenda-setting function of mass media. *Public Opinion Quarterly*, 36, 176-187.

Milburn, M. A. y McGrail, A. B. (1992). The dramatic presentation of news and its effects on cognitive complexity. *Political Psychology*, 13 (4), 613-632.

Neuendorf, K. A. (2002). *The content analysis guidebook*. Thousand Oaks, CA: Sage.

Pérez-Díaz, V., Álvarez-Miranda, B. y González-Enríquez, C. (2001). *España ante la inmigración*. Barcelona: Fundación La Caixa.

Perse, E. M. (2001). *Media effects and society*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Ramos de Oliveira, D., Techio, E. M., Páez, D. y Herranz, K. (2005). Factores predictores de las actitudes ante la inmigración. *Revista de Psicología Social*, 20 (1), 19-37.

Reese, S. D., Gandy, O. H. y Grant, A. E. (2001). *Framing public life. Perspectives on media and our understanding of the social world*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Semetko, H. A. y Valkenburg, P. (2000). Framing European politics: a content analysis of press and television news. *Journal of Communication*, 2, 93-109.

Scheufele, D. (1999). Framing as a theory of media effects. *Journal of Communication*, 49 (1), 103-122.

Scheufele, D. (2000). Agenda-setting, priming and framing revisited: another look at cognitive effects of political communication. *Mass Communication and Society*, 3 (2-3), 297-316.

Tankard, J. W. (2001). The empirical approach to the study of media framing. En S. D. Reese, O. H. Gandy y A. E. Grant (Eds.), *Framing public life. Perspectives on media and our understanding of the social world* (pp. 95-106). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

van Dijk, T. A. (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona: Paidós.

van Dijk, T. A. (2003). *Dominación étnica y racismo discursivo en España y América Latina*. Barcelona: Gedisa.

## Notas

(1) La investigación que aquí se presenta se inscribe dentro del proyecto de investigación titulado “*Análisis de los encuadres noticiosos de la información sobre inmigración en la prensa española*”, dirigido por el Dr. Juan José Igartua Perosanz y financiado del año 2001 al 2004 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología (Programa Nacional de Promoción General del Conocimiento) y cuya referencia es BSO2001-1236-C07-03.

(2) Con anterioridad se recodificaron los valores de la variable “tamaño de la noticia”, quedando de la siguiente forma: valor 1, si la noticia ocupaba más de tres cuartos de página o página completa y valor 0, cuando ocupaba un tamaño inferior al señalado. De este modo, las cuatro variables se sumaban para componer el índice de importancia de la noticia en el periódico tendían un rango de variación de 0 a 1. A mayor puntuación en dicho índice (de 0 a 4), mayor importancia de la noticia dentro del diario.

(3) Previamente se calculó la mediana de la distribución de la variable “duración de la noticia”, con el fin de contar con un indicador que permitiera codificar las noticias como de alta (por encima de la mediana, que era de 87 segundos) o baja duración (por debajo del valor de la mediana). Al actuar así, se disponía de una variable dicotómica, donde 1 representaba el valor de alta duración y 0 el valor de baja duración. De este modo, al sumar las cuatro variables que componían el índice de importancia se obtenía un valor numérico con un rango de 0 (mínima relevancia) a 4 (máxima relevancia), al igual que sucedía con el índice de importancia de las noticias en prensa, lo que permite la comparación entre ambos medios de comunicación.

(4) La “duración de la noticia” (medida en segundos) fue evaluada por uno de los codificadores para todas las noticias que componían la muestra, tomando como referencia el código de tiempos que figuraba en el magnetoscopio. Por lo tanto, esta variable no se tomó en consideración en el proceso de cálculo de la fiabilidad intercodificadores. Sin embargo, en el proceso de pilotaje del instrumento de medida, en el que se analizaron 28 noticias sobre inmigración emitidas en televisión, sí se evaluó la fiabilidad intercodificadores en esta variable. La correlación (calculada con el coeficiente  $r$  de Pearson) entre la medición de la duración de las noticias (en segundos) entre dos jueces arrojó un valor de 0.85.

Artículo recibido: 03 de octubre de 2005

Artículo aceptado: 11 de diciembre de 2005